

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 104

Volume 35

22 April 1992

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 968/92 of 21 April 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 969/92 of 21 April 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 970/92 of 21 April 1992 opening a standing invitation to tender for the supply to Estonia of 20 000 tonnes of feed rye held by the German intervention agency	5
Commission Regulation (EEC) No 971/92 of 21 April 1992 opening a standing invitation to tender for the supply to Lithuania of 25 000 tonnes of bread-making common wheat held at Ghent by the French intervention agency	8
Commission Regulation (EEC) No 972/92 of 21 April 1992 opening a standing invitation to tender for the supply to Latvia of 20 000 tonnes of feed rye held by the German intervention agency	11
Commission Regulation (EEC) No 973/92 of 21 April 1992 opening a standing invitation to tender for the supply to Lithuania of 20 000 tonnes of feed rye held by the German intervention agency	14
Commission Regulation (EEC) No 974/92 of 21 April 1992 opening a standing invitation to tender for the supply to Lithuania of 25 000 tonnes of bread-making common wheat held by the Danish intervention agency	17
Commission Regulation (EEC) No 975/92 of 21 April 1992 opening a standing invitation to tender for the supply to Lithuania of 40 000 tonnes of bread making common wheat held by the German intervention agency	20
* Commission Regulation (EEC) No 976/92 of 21 April 1992 fixing for the 1992 marketing year the reference prices for peaches including nectarines	23

Price : ECU 14

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 977/92 of 21 April 1992 fixing for the 1992 marketing year the Community offer prices for peaches including nectarines applicable with regard to Spain and Portugal	25
★ Commission Regulation (EEC) No 978/92 of 21 April 1992 fixing for the 1992 marketing year the Community offer prices for cherries applicable with regard to Spain and Portugal	27
★ Commission Regulation (EEC) No 979/92 of 21 April 1992 fixing for the 1992 marketing year the reference prices for apricots	29
★ Commission Regulation (EEC) No 980/92 of 21 April 1992 laying down detailed rules for applying the aid scheme for the marketing in Martinique and Guadeloupe of rice produced in French Guiana	31
★ Commission Regulation (EEC) No 981/92 of 21 April 1992 opening for 1992 and laying down detailed rules for the application of an import quota for live bovine animals weighing between 160 and 300 kilograms, originating in and coming from the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic	34
★ Commission Regulation (EEC) No 982/92 of 21 April 1992 amending Regulation (EEC) No 981/92 opening for 1992 and laying down detailed rules for the application of an import quota for live bovine animals weighing between 160 and 300 kilograms, originating in and coming from the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic	38
Commission Regulation (EEC) No 983/92 of 21 April 1992 introducing a corrective amount on the import of artichokes into the Community of Ten from Spain	39
Commission Regulation (EEC) No 984/92 of 21 April 1992 fixing the export refunds on milk and milk products	40
Commission Regulation (EEC) No 985/92 of 21 April 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	59

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

★ Commission Directive 92/19/EEC of 23 March 1992 amending Directive 66/401/EEC on the marketing of fodder plant seed	61
92/215/EEC :	
★ Commission Decision of 20 March 1992 concerning the requirements as regards animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from Argentina	63
92/216/EEC :	
★ Commission Decision of 26 March 1992 on the collection of data concerning competitions for equidae as referred to in Article 4 (2) of Council Directive 90/428/EEC	77

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 968/92

of 21 April 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 594/92 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 April 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 594/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 April 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 64, 10. 3. 1992, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 April 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levy (°)
0709 90 60	140,10 (°) (°)
0712 90 19	140,10 (°) (°)
1001 10 10	165,94 (°) (°) (10)
1001 10 90	165,94 (°) (°) (10)
1001 90 91	156,12
1001 90 99	156,12 (11)
1002 00 00	164,90 (°)
1003 00 10	144,15
1003 00 90	144,15 (11)
1004 00 10	121,73
1004 00 90	121,73
1005 10 90	140,10 (°) (°)
1005 90 00	140,10 (°) (°)
1007 00 90	146,28 (°)
1008 10 00	51,90 (11)
1008 20 00	117,72 (°)
1008 30 00	59,26 (°)
1008 90 10	(°)
1008 90 90	59,26
1101 00 00	231,57 (°) (11)
1102 10 00	243,86 (°)
1103 11 10	270,78 (°) (10)
1103 11 90	248,58 (°)

(1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(3) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(4) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

(7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(8) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(9) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

(10) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

(11) Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 969/92

of 21 April 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 April 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 April 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 April 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour*(ECU/tonne)*

CN code	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt*(ECU/tonne)*

CN code	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 970/92
of 21 April 1992

**opening a standing invitation to tender for the supply to Estonia of 20 000 tonnes
of feed rye held by the German intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3861/91 of 23 December 1991 on an emergency measure for the free supply of food products to the populations of Estonia, Latvia and Lithuania ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽³⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 339/92 ⁽⁴⁾, provides that contracts for the supply of cereals under Regulation (EEC) No 3861/91 are to be allocated by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1570/77 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/92 ⁽⁶⁾, lays down in particular quality criteria for feed rye accepted for intervention;

Whereas a standing invitation to tender should be opened for the supply of an instalment of feed rye held by the German intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On the terms laid down in Regulation (EEC) No 339/92, the German intervention agency shall open a standing invitation to tender for the supply to Estonia of feed rye held by the said agency.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover 20 000 tonnes of feed rye in bulk to be supplied cif (ex-ship), to the Estonian port of Tallinn.

2. The regions in which the 20 000 tonnes of feed rye are stored are stated in Annex I to this Regulation.

Article 3

Tenders may relate only to the entire lot of 20 000 tonnes specified in the notice of invitation to tender provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 339/92, in accordance with the delivery specifications in Annex IV hereto.

Article 4

1. The time limit for the submission of tenders in response to the first partial invitation to tender shall be 11 a.m., Brussels time, on 30 April 1992.

2. The time limit for the submission of tenders in response to the last partial invitation to tender shall be 11 a.m., Brussels time, on 14 May 1992.

Article 5

Tenders must be submitted to the German intervention agency.

The German intervention agency shall forward tenders to the Commission in accordance with the model in Annex II hereto.

Article 6

The taking-over certificate referred to in Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 339/92 shall take the form shown in Annex III.

Certificates shall be issued after unloading of the goods.

Article 7

The successful tenderer shall undertake to provide the Estonian authorities with the documents required for supply purposes as specified in the notice of invitation to tender drawn up by the German intervention agency.

Article 8

For the purposes of entering EAGGF expenditure in the accounts, the book value of the product referred to in Article 1 is hereby fixed at ECU 51 per tonne.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1991, p. 87.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 36, 13. 2. 1992, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 65, 11. 3. 1992, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1992.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX I

(tonnes)	
Place of storage	Quantity
Schleswig-Holstein/Hamburg	20 000

ANNEX II

Standing invitation to tender for the supply to Estonia of 20 000 tonnes of feed rye held by the German intervention agency

(Regulation (EEC) No 970/92)

Tenderer number	Quantity (tonnes)	Supply cost applied for (ECU/tonne)
1	2	3
1		
2		
3		
4		
etc.		

ANNEX III**SUPPLY BY SEA****TAKING-OVER CERTIFICATE**

I, the undersigned :

(name, first name, business name)

acting on behalf of the Estonian Government, hereby certify that the goods mentioned below have been taken over :

— Name of vessel :

— Place and date of taking-over :

— Product :

— Tonnage taken over :

Remarks or reservations :

.....

.....

ANNEX IV**Delivery specifications**

Delivery in bulk, cif (ex-ship) to the Estonian port of Tallinn.

One lot of 20 000 tonnes in two shipments :

— 10 000 tonnes : Arrival date between 11 and 12 May 1992.

— 10 000 tonnes : Arrival date between 21 and 22 May 1992.

The deliveries may take place before the dates laid down on the initiative of the successful tenderer and under his responsibility if the necessary conditions are met for unloading and removal in the port of Tallinn.

If no bid has been accepted on 30 April 1992, the above dates should be postponed by seven days.

The same should be applied if no bid has been accepted on 7 May 1992.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 971/92**of 21 April 1992****opening a standing invitation to tender for the supply to Lithuania of 25 000 tonnes of bread-making common wheat held at Ghent by the French intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3861/91 of 23 December 1991 on an emergency measure for the free supply of food products to the population of Estonia, Latvia and Lithuania ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽³⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 339/92 ⁽⁴⁾, provides that contracts for the supply of cereals under Regulation (EEC) No 3861/91 are to be allocated by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1570/77 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/92 ⁽⁶⁾, lays down in particular quality criteria for bread-making common wheat accepted for intervention;

Whereas a standing invitation to tender should be opened for the supply of an instalment of bread-making common wheat held by the French intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On the terms laid down in Regulation (EEC) No 339/92, the French intervention agency shall open a standing invitation to tender for the supply to Lithuania of bread-making common wheat held at Ghent by the said agency.

Article 2

The invitation to tender shall cover 25 000 tonnes of bread-making common wheat in bulk to be supplied

from the port of Ghent, cif (ex-ship), to the Lithuanian port of Klaipeda.

Article 3

Tenders may relate only to the entire lot of 25 000 tonnes specified in the notice of invitation to tender provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 339/92, in accordance with the delivery specifications in Annex III hereto.

Article 4

1. The time limit for the submission of tenders in response to the first partial invitation to tender shall be 11 a. m., Brussels time, on 30 April 1992.
2. The time limit for the submission of tenders in response to the last partial invitation to tender shall be 11 a. m., Brussels time, on 14 May 1992.

Article 5

Tenders must be submitted to the French intervention agency.

The French intervention agency shall forward tenders to the Commission in accordance with the model in Annex I hereto.

Article 6

The taking-over certificate referred to in Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 339/92 shall take the form shown in Annex II.

Certificates shall be issued after unloading of the goods.

Article 7

The successful tenderer shall undertake to provide the Lithuanian authorities with the documents required for supply purposes as specified in the notice of invitation to tender drawn up by the French intervention agency.

Article 8

For the purposes of entering EAGGF expenditure in the accounts, the book value of the product referred to in Article 1 is hereby fixed at ECU 52 per tonne.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1991, p. 87.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 36, 13. 2. 1992, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 65, 11. 3. 1992, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1992.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX I

Standing invitation to tender for the supply to Lithuania of 25 000 tonnes of bread-making common wheat held at Ghent by the French intervention agency

(Regulation (EEC) No 971/92)

Tenderer number	Quantity (tonnes)	Supply cost applied for (ECU/tonne)
1	2	3
1		
2		
3		
4		
etc.		

*ANNEX II***SUPPLY BY SEA****TAKING-OVER CERTIFICATE**

I, the undersigned :

(name, first name, business name)

acting on behalf of the Lithuanian Government, hereby certify that the goods mentioned below have been taken over :

— Name of vessel :

— Place and date of taking-over :

— Product :

— Tonnage taken over :

Remarks or reservations :

.....

.....

*ANNEX III***Delivery specifications**

Delivery in bulk, cif (ex-ship) to the Lithuanian port of Klaipeda.

One lot of 25 000 tonnes :

Arrival date between 15 and 16 May 1992.

The deliveries may take place before the dates laid down on the initiative of the successful tenderer and under his responsibility if the necessary conditions are met for unloading and removal in the port of Klaipeda.

If no bid has been accepted on 30 April 1992, the above dates should be postponed by seven days.

The same should be applied if no bid has been accepted on 7 May 1992.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 972/92
of 21 April 1992

**opening a standing invitation to tender for the supply to Latvia of 20 000 tonnes
of feed rye held by the German intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3861/91 of 23 December 1991 on an emergency measure for the free supply of food products to the populations of Estonia, Latvia and Lithuania ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽³⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 339/92 ⁽⁴⁾, provides that contracts for the supply of cereals under Regulation (EEC) No 3861/91 are to be allocated by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1570/77 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/92 ⁽⁶⁾, lays down in particular quality criteria for feed rye accepted for intervention;

Whereas a standing invitation to tender should be opened for the supply of an instalment of feed rye held by the German intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On the terms laid down in Regulation (EEC) No 339/92, the German intervention agency shall open a standing invitation to tender for the supply to Latvia of feed rye held by the said agency.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover 20 000 tonnes of feed rye in bulk to be supplied cif (ex-ship), to the Latvian port of Riga.

2. The regions in which the 20 000 tonnes of feed wheat are stored are stated in Annex I to this Regulation.

Article 3

Tenders may relate only to the entire lot of 20 000 tonnes specified in the notice of invitation to tender provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 339/92, in accordance with the delivery specifications in Annex IV hereto.

Article 4

1. The time limit for the submission of tenders in response to the first partial invitation to tender shall be 11 a.m., Brussels time, on 30 April 1992.

2. The time limit for the submission of tenders in response to the last partial invitation to tender shall be 11 a.m., Brussels time, on 14 May 1992.

Article 5

Tenders must be submitted to the German intervention agency.

The German intervention agency shall forward tenders to the Commission in accordance with the model in Annex II hereto.

Article 6

The taking-over certificate referred to in Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 339/92 shall take the form shown in Annex III.

Certificates shall be issued after unloading of the goods.

Article 7

The successful tenderer shall undertake to provide the Latvian authorities with the documents required for supply purposes as specified in the notice of invitation to tender drawn up by the German intervention agency.

Article 8

For the purposes of entering EAGGF expenditure in the accounts, the book value of the product referred to in Article 1 is hereby fixed at ECU 51 per tonne.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1991, p. 87.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 36, 13. 2. 1992, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 65, 11. 3. 1992, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Schleswig-Holstein/Hamburg	20 000

ANNEX II

Standing invitation to tender for the supply to Latvia of 20 000 tonnes of feed rye held by the German intervention agency

(Regulation (EEC) No 972/92)

Tenderer number	Quantity (tonnes)	Supply cost applied for (ECU/tonne)
1	2	3
1		
2		
3		
4		
etc.		

ANNEX III**SUPPLY BY SEA****TAKING-OVER CERTIFICATE**

I, the undersigned :
(name, first name, business name)

acting on behalf of the Latvian Government, hereby certify that the goods mentioned below have been taken over :

— Name of vessel :

— Place and date of taking-over :

— Product :

— Tonnage taken over :

Remarks or reservations :

.....

.....

ANNEX IV**Delivery specifications**

Delivery in bulk, cif (ex-ship) to the Latvian port of Riga.

One lot of 20 000 tonnes in two shipments :

— 10 000 tonnes : Arrival date between 28 and 29 May 1992.

— 10 000 tonnes : Arrival date between 11 and 12 June 1992.

The deliveries may take place before the dates laid down on the initiative of the successful tenderer and under his responsibility if the necessary conditions are met for unloading and removal in the port of Riga.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 973/92

of 21 April 1992

opening a standing invitation to tender for the supply to Lithuania of 20 000 tonnes of feed rye held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3861/91 of 23 December 1991 on an emergency measure for the free supply of food products to the populations of Estonia, Latvia and Lithuania ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽³⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 339/92 ⁽⁴⁾, provides that contracts for the supply of cereals under Regulation (EEC) No 3861/91 are to be allocated by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1570/77 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/92 ⁽⁶⁾, lays down in particular quality criteria for feed rye accepted for intervention;

Whereas a standing invitation to tender should be opened for the supply of an instalment of feed rye held by the German intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On the terms laid down in Regulation (EEC) No 339/92, the German intervention agency shall open a standing invitation to tender for the supply to Lithuania of feed rye held by the said agency.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover 20 000 tonnes of feed rye in bulk to be supplied cif (ex-ship), to the Lithuanian port of Klaipeda.

⁽¹⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1991, p. 87.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 36, 13. 2. 1992, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 65, 11. 3. 1992, p. 25.

2. The regions in which the 20 000 tonnes of feed rye are stored are stated in Annex I to this Regulation.

Article 3

Tenders may relate only to the entire lot of 20 000 tonnes specified in the notice of invitation to tender provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 339/92, in accordance with the delivery specifications in Annex IV hereto.

Article 4

1. The time limit for the submission of tenders in response to the first partial invitation to tender shall be 11 a.m., Brussels time, on 30 April 1992.

2. The time limit for the submission of tenders in response to the last partial invitation to tender shall be 11 a.m., Brussels time, on 14 May 1992.

Article 5

Tenders must be submitted to the German intervention agency.

The German intervention agency shall forward tenders to the Commission in accordance with the model in Annex II hereto.

Article 6

The taking-over certificate referred to in Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 339/92 shall take the form shown in Annex III.

Certificates shall be issued after unloading of the goods.

Article 7

The successful tenderer shall undertake to provide the Lithuanian authorities with the documents required for supply purposes as specified in the notice of invitation to tender drawn up by the German intervention agency.

Article 8

For the purposes of entering EAGGF expenditure in the accounts, the book value of the product referred to in Article 1 is hereby fixed at ECU 51 per tonne.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Niedersachsen/Bremen	20 000

ANNEX II

Standing invitation to tender for the supply to Lithuania of 20 000 tonnes of feed rye held by the German intervention agency

(Regulation (EEC) No 973/92)

Tenderer number	Quantity (tonnes)	Supply cost applied for (ECU/tonne)
1	2	3
1		
2		
3		
4		
etc.		

ANNEX III**SUPPLY BY SEA****TAKING-OVER CERTIFICATE**

I, the undersigned :
(name, first name, business name)

acting on behalf of the Lithuanian Government, hereby certify that the goods mentioned below have been taken over :

— Name of vessel :

— Place and date of taking-over :

— Product :

— Tonnage taken over :

Remarks or reservations :

.....

.....

ANNEX IV**Delivery specifications**

Delivery in bulk, cif (ex-ship) to the Lithuanian port of Klaipeda.

One lot of 20 000 tonnes in two shipments :

— 10 000 tonnes : Arrival date between 25 and 26 May 1992.

— 10 000 tonnes : Arrival date between 5 and 6 June 1992.

The deliveries may take place before the dates laid down on the initiative of the successful tenderer and under his responsibility if the necessary conditions are met for unloading and removal in the port of Klaipeda.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 974/92
of 21 April 1992

opening a standing invitation to tender for the supply to Lithuania of 25 000 tonnes of bread-making common wheat held by the Danish intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3861/91 of 23 December 1991 on an emergency measure for the free supply of food products to the populations of Estonia, Latvia and Lithuania ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽³⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 339/92 ⁽⁴⁾, provides that contracts for the supply of cereals under Regulation (EEC) No 3861/91 are to be allocated by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1570/77 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/92 ⁽⁶⁾, lays down in particular quality criteria for bread-making common wheat accepted for intervention;

Whereas a standing invitation to tender should be opened for the supply of an instalment of bread-making common wheat held by the Danish intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On the terms laid down in Regulation (EEC) No 339/92, the Danish intervention agency shall open a standing invitation to tender for the supply to Lithuania of bread-making common wheat held by the said agency.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover 25 000 tonnes of bread-making common wheat in bulk to be supplied cif (ex-ship), to the Lithuanian port of Klaipėda.

2. The regions in which the 25 000 tonnes of bread-making common wheat are stored are stated in Annex I to this Regulation.

Article 3

Tenders may relate only to the entire lot of 25 000 tonnes specified in the notice of invitation to tender provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 339/92, in accordance with the delivery specifications in Annex IV hereto.

Article 4

1. The time limit for the submission of tenders in response to the first partial invitation to tender shall be 11 a.m., Brussels time, on 30 April 1992.

2. The time limit for the submission of tenders in response to the last partial invitation to tender shall be 11 a.m., Brussels time, on 14 May 1992.

Article 5

Tenders must be submitted to the Danish intervention agency.

The Danish intervention agency shall forward tenders to the Commission in accordance with the model in Annex II hereto.

Article 6

The taking-over certificate referred to in Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 339/92 shall take the form shown in Annex III.

Certificates shall be issued after unloading of the goods.

Article 7

The successful tenderer shall undertake to provide the Lithuanian authorities with the documents required for supply purposes as specified in the notice of invitation to tender drawn up by the Danish intervention agency.

Article 8

For the purposes of entering EAGGF expenditure in the accounts, the book value of the product referred to in Article 1 is hereby fixed at ECU 52 per tonne.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1991, p. 87.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 36, 13. 2. 1992, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 65, 11. 3. 1992, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Sjælland	12 700
Jylland	12 300

ANNEX II

Standing invitation to tender for the supply to Lithuania of 25 000 tonnes of bread-making common wheat held by the Danish intervention agency

(Regulation (EEC) No 974/92)

Tenderer number	Quantity (tonnes)	Supply cost applied for (ECU/tonne)
1	2	3
1		
2		
3		
4		
etc.		

ANNEX III**SUPPLY BY SEA****TAKING-OVER CERTIFICATE**

I, the undersigned :
(name, first name, business name)

acting on behalf of the Lithuanian Government, hereby certify that the goods mentioned below have been taken over :

— Name of vessel :

— Place and date of taking-over :

— Product :

— Tonnage taken over :

Remarks or reservations :

.....

.....

ANNEX IV**Delivery specifications**

Delivery in bulk, cif (ex-ship) to the Lithuanian port of Klaipeda.

One lot of 25 000 tonnes in two shipments :

— 12 500 tonnes : Arrival date between 22 and 23 June 1992.

— 12 500 tonnes : Arrival date between 5 and 6 July 1992.

The deliveries may take place before the dates laid down on the initiative of the successful tenderer and under his responsibility if the necessary conditions are met for unloading and removal in the port of Klaipeda.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 975/92

of 21 April 1992

opening a standing invitation to tender for the supply to Lithuania of 40 000 tonnes of bread making common wheat held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3861/91 of 23 December 1991 on an emergency measure for the free supply of food products to the populations of Estonia, Latvia and Lithuania ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 674/92 ⁽³⁾, and in particular Article 7 (6) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 339/92 ⁽⁴⁾, provides that contracts for the supply of cereals under Regulation (EEC) No 3861/91 are to be allocated by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1570/77 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/92 ⁽⁶⁾, lays down in particular quality criteria for bread-making common wheat accepted for intervention;

Whereas a standing invitation to tender should be opened for the supply of an instalment of bread making common wheat held by the German intervention agency;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

On the terms laid down in Regulation (EEC) No 339/92, the German intervention agency shall open a standing invitation to tender for the supply to Lithuania of bread-making common wheat held by the said agency.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover 40 000 tonnes of bread-making common wheat in bulk to be supplied cif (ex-ship), to the Lithuania port of Klaipeda.
2. The regions in which the 40 000 tonnes of bread-making common wheat are stored are stated in Annex I to this Regulation.

⁽¹⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1991, p. 87.

⁽²⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1992, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 36, 13. 2. 1992, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18.

⁽⁶⁾ OJ No L 65, 11. 3. 1992, p. 25.

Article 3

Tenders may relate only to the entire lot of 40 000 tonnes specified in the notice of invitation to tender provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 339/92, in accordance with the delivery specifications in Annex IV hereto.

Article 4

1. The time limit for the submission of tenders in response to the first partial invitation to tender shall be 11 a.m., Brussels time, on 30 April 1992.
2. The time limit for the submission of tenders in response to the last partial invitation to tender shall be 11 a.m., Brussels time, on 14 May 1992.

Article 5

Tenders must be submitted to the German intervention agency.

The German intervention agency shall forward tenders to the Commission in accordance with the model in Annex II hereto.

Article 6

The taking-over certificate referred to in Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 339/92 shall take the form shown in Annex III.

Certificates shall be issued after unloading of the goods.

Article 7

The successful tenderer shall undertake to provide the Lithuania authorities with the documents required for supply purposes as specified in the notice of invitation to tender drawn up by the German intervention agency.

Article 8

For the purposes of entering EAGGF expenditure in the accounts, the book value of the product referred to in Article 1 is hereby fixed at ECU 52 per tonne.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1992.

For the Commission
 Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX I

Place of storage	Quantity (tonnes)
Schleswig-Holstein / Hamburg	14 261
Berlin / Brandenburg	2 502
Sachsen	4 616
Sachsen-Anhalt	2 893
Thüringen	1 756
Niederlande	13 972

ANNEX II

Standing invitation to tender for the supply to Lithuania of 40 000 tonnes of bread-making common wheat held by the German intervention agency

(Regulation (EEC) No 975/92)

Tenderer number	Quantity (tonnes)	Supply cost applied for (ECU/tonne)
1	2	3
1		
2		
3		
4		
etc.		

*ANNEX III***SUPPLY BY SEA****TAKING-OVER CERTIFICATE**

I, the undersigned :
(name, first name, business name)

acting on behalf of the Lithuanian Government, hereby certify that the goods mentioned below have been taken over :

— Name of vessel :

— Place and date of taking-over :

— Product :

— Tonnage taken over :

Remarks or reservations :

.....

.....

*ANNEX IV***Delivery specifications**

Delivery in bulk, cif (ex-ship) to the Lithuanian port of Klaipeda.

One lot of 40 000 tonnes in two shipments :

— 20 000 tonnes : Arrival date between 15 and 16 June 1992.

— 20 000 tonnes : Arrival date between 29 and 30 June 1992.

The deliveries may take place before the dates laid down on the initiative of the successful tenderer and under his responsibility if the necessary conditions are met for unloading and removal in the port of Klaipeda.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 976/92**of 21 April 1992****fixing for the 1992 marketing year the reference prices for peaches including nectarines**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1623/91⁽²⁾, and in particular Article 27 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole Community are to be fixed at the beginning of the marketing year;

Whereas peaches are produced in such quantities in the Community that reference prices should be fixed for them and be operative also for nectarines;

Whereas, however, both on the Community market and for imports, prices for both types of nectarine run parallel at different levels to those for peaches; whereas, moreover, quotations for nectarines are not regularly recorded on these markets; whereas there is no need, therefore, to take producer prices for nectarines into consideration for the application of Article 23 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas peaches harvested during a given crop year are marketed from May to October; whereas the quantities harvested in May, during the first 10 days of June and in October are so small that there is no need to fix reference prices for these periods; whereas reference prices should be fixed only for the period 11 June to 30 September inclusive;

Whereas Article 23 (2) (b) of Regulation (EEC) No 1035/72 stipulates that reference prices are to be fixed at the same level as for the preceding marketing year, adjusted, after deducting the standard cost of transporting Community products between production areas and

Community consumption centres in the preceding year, by:

- the increase in production costs for fruit and vegetables, less productivity growth, and
- the standard rate of transport costs in the current marketing year;

Whereas the resulting figure may nevertheless not exceed the arithmetic mean of producer prices in each Member State plus transport costs for the current year, after this amount has been increased by the rise in production costs less productivity growth; whereas the reference price may, however, not be lower than in the preceding marketing year;

Whereas, to take seasonal variations into account, the year should be divided into several periods and a reference price fixed for each of these periods;

Whereas producer prices are to correspond to the average of the prices recorded on the representative market or markets situated in the production areas where prices are lowest, during the three years prior to the date on which the reference price is fixed, for a home-grown product with defined commercial characteristics, being a product or variety representing a substantial proportion of the production marketed over the year or over part thereof and satisfying specified requirements as regards market preparation; whereas, when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on that market are to be disregarded;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1992 marketing year, the reference prices for peaches including nectarines, falling within CN code 0809 30 00, expressed in ecus per 100 kilograms net of packed products of class I, of all sizes, shall be as follows:

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 8.

June (11 to 20):	82,44,
(21 to 30):	71,65,
July:	71,22,
August:	56,98,
September:	56,23.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 June 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 977/92

of 21 April 1992

fixing for the 1992 marketing year the Community offer prices for peaches
including nectarines applicable with regard to Spain and Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Access of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulations (EEC) No 3709/89 ⁽¹⁾ and No 3648/90 ⁽²⁾, laying down general rules for implementing the Act of Accession of Spain and Portugal as regards the compensation mechanism on imports of fruit and vegetables originating respectively in Spain and Portugal, and in particular Article 4 (1) thereof,

Whereas, Commission Regulation (EEC) No 3820/90 ⁽³⁾, lays down detailed rules for the application of the compensation mechanism to imports of fruit and vegetables from Spain and Portugal,

Whereas, pursuant to Article 152 and Article 318 of the Act of Accession, a compensation mechanism is to be introduced on imports into the Community as constituted at 31 December 1985, hereinafter referred to as the 'Community of Ten', of fruit and vegetables from Spain and Portugal for which a reference price is fixed with regard to third countries; whereas, Community offer prices for peaches including nectarines coming from Spain and Portugal should be fixed only during the period where reference prices are fixed with regard to third countries, namely from 11 June up to and including 30 September;

Whereas, in accordance with Articles 152 (2) (a) and 318 (1) (a) of the Act of Accession, a Community offer price is to be calculated annually on the basis of the arithmetic mean of the producer prices in each Member State of the Community of Ten, plus transport and packaging costs incurred by the products from the production regions to the representative consumption centres of the Community and taking account of developments in the cost of production in the fruit and vegetable sector; whereas the abovementioned producer prices correspond to the average prices recorded during the three years preceding the date of fixing of the Community offer price; whereas, however, the annual Community offer price cannot exceed the reference price applied in respect of third countries;

Whereas, in order to take account of seasonal variations in prices, the marketing year should be divided into one or

more periods and a Community offer price should be fixed for each of them;

Whereas, in accordance with Article 1 of Regulations (EEC) No 3709/89 and (EEC) 3648/90, the producer prices to be used for the determination of the Community offer price are to be those of a domestic product defined by its commercial characteristics recorded on the representative market or markets located in the product areas where prices are lowest for products or varieties representing a considerable proportion of production marketed throughout the year or during a part of the latter and which meet Quality Class I requirements and conditions laid down as regards packaging; whereas the average price for each representative market must be established after disregarding prices which may be considered excessively high or excessively low compared with the normal fluctuations recorded on the market; whereas, moreover, if the average price for a Member State shows excessive variations with respect to normal price fluctuations, it shall not be taken into account;

Whereas the application of the abovementioned criteria results in Community offer prices being fixed for peaches including nectarines for the period 11 June to 30 September 1992 at the levels set out hereinafter;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1992 marketing year, the Community offer prices for peaches including nectarines falling within CN code 0809 30 00 applicable with regard to Spain and Portugal, expressed in ecus per 100 kilograms net of packed products of Class I, of all sizes shall be as follows:

— June (11 to 20):	69,04
(21 to 30):	60,33
— July:	58,14
— August:	56,36
— September:	55,13.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 June 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 362, 27. 12. 1990, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 366, 29. 12. 1990, p. 43.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 978/92

of 21 April 1992

fixing for the 1992 marketing year the Community offer prices for cherries
applicable with regard to Spain and Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3709/89⁽¹⁾ and Regulation (EEC) No 3648/90⁽²⁾ laying down general rules for implementing the Act of Accession of Spain and Portugal as regards the compensation mechanism on imports of fruit and vegetables originating respectively in Spain and Portugal, and in particular Article 4 (1) thereof,Whereas, Commission Regulation (EEC) No 3820/90⁽³⁾, lays down detailed rules for the application of the compensation mechanism to imports of fruit and vegetables from Spain and Portugal,

Whereas, pursuant to Article 152 and Article 318 of the Act of Accession, a compensation mechanism is to be introduced on imports into the Community as constituted at 31 December 1985, hereinafter referred to as the 'Community of Ten', of fruit and vegetables from Spain and Portugal for which a reference price is fixed with regard to third countries; whereas, Community offer prices for cherries coming from Spain and Portugal should be fixed only during the period where reference prices are fixed with regard to third countries, namely from 21 May up to and including 10 August;

Whereas, in accordance with Articles 152 (2) (a) and 318 (1) (a) of the Act of Accession, a Community offer price is to be calculated annually on the basis of the arithmetic mean of the producer prices in each Member State of the Community of Ten, plus transport and packaging costs incurred by the products from the production regions to the representative consumption centres of the Community and taking account of developments in the cost of production in the fruit and vegetable sector; whereas the abovementioned producer prices correspond to the average prices recorded during the three years preceding the date of fixing of the Community offer price; whereas, however, the annual Community offer price cannot exceed the reference price applied in respect of third countries;

Whereas, in order to take account of seasonal variations in prices, the marketing year should be divided into one or more periods and a Community offer price should be fixed for each of them;

Whereas, in accordance with Article 1 of Regulations (EEC) No 3709/89 and No (EEC) 3648/90, the producer prices to be used for the determination of the Community offer price are to be those of a domestic product defined by its commercial characteristics recorded on the representative market or markets located in the production areas where prices are lowest for products or varieties representing a considerable proportion of production marketed throughout the year or during a part of the latter and which meet Quality Class I requirements and conditions laid down as regards packaging; whereas the average price for each representative market must be established after disregarding prices which may be considered excessively high or excessively low compared with the normal fluctuations recorded on the market; whereas, moreover, if the average price for a Member State shows excessive variations with respect of normal price fluctuations, it shall not be taken into account;

Whereas the application of the abovementioned criteria results in Community offer prices being fixed for cherries for the period 21 May to 10 August 1992 at the levels set out hereinafter;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1992 marketing year, the Community offer prices for cherries falling within CN code 0809 20 applicable with regard to Spain and Portugal, expressed in ecus per 100 kilograms net of packed products of class I, of all sizes, shall be as follows:

— May (21 to 31):	140,71
— June:	125,70
— July:	115,49
— August (1 to 10):	88,58.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 May 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 3.⁽²⁾ OJ No L 362, 27. 12. 1990, p. 16.⁽³⁾ OJ No L 366, 29. 12. 1990, p. 43.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 979/92

of 21 April 1992

fixing for the 1992 marketing year the reference prices for apricots

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 1035/72 of the Council of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1623/91 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (1) thereof,

Whereas, pursuant to Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, reference prices valid for the whole Community are to be fixed at the beginning of the marketing year;

Whereas apricots are produced in such quantities in the Community that reference prices should be fixed for them;

Whereas apricots harvested during a given crop year are marketed from May to August; whereas the quantities harvested in May and in August are so small that there is no need to fix reference prices for these months; whereas reference prices should be fixed only for the period 1 June up to and including 31 July;

Whereas Article 23 (2) (b) of Regulation (EEC) No 1035/72 stipulates that reference prices are to be fixed at the same level as for the preceding marketing year, adjusted, after deducting the standard cost of transporting Community products between production areas and Community consumption centres in the preceding year, by:

- the increase in production costs for fruit and vegetables, less productivity growth, and
- the standard rate of transport costs in the current marketing year;

Whereas the resulting figure may nevertheless not exceed the arithmetic mean of producer prices in each Member State plus transport costs for the current year, after this

amount has been increased by the rise in production costs less productivity growth; whereas the reference price may, however, not be lower than in the preceding marketing year;

Whereas, to take seasonal price variations into account, the marketing year should be divided into several periods and a reference price fixed for each of these periods;

Whereas producer prices are to correspond to the average of the prices recorded on the representative market or markets situated in the production areas where prices are lowest, during the three years prior to the date on which the reference price is fixed, for a home-grown product with defined commercial characteristics, being a product or variety representing a substantial proportion of the production marketed over the year or over part thereof and satisfying specified requirements as regards market preparation; whereas, when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on that market are to be disregarded;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1992 marketing year, the reference prices for apricots falling within CN code 0809 10 00, expressed in ecus per 100 kilograms net of packed products of class I, of all sizes, shall be as follows:

June (1 to 10):	106,26,
(11 to 20):	93,94,
(21 to 30):	82,07,
July:	73,15.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 June 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 980/92**of 21 April 1992****laying down detailed rules for applying the aid scheme for the marketing in
Martinique and Guadeloupe of rice produced in French Guiana**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3763/91 of 16 December 1991 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the French overseas departments⁽¹⁾, and in particular Article 3 (5) thereof,

Whereas Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 3763/91 institutes an aid scheme for the disposal and marketing in Guadeloupe and Martinique of rice produced in French Guiana, up to a maximum annual quantity of 8 000 tonnes of wholly milled rice equivalent; whereas this measure concerns both the marketing of products suitable for immediate consumption and the disposal of products intended for processing and consumption in the two overseas departments of destination;

Whereas the aid is to be paid on the basis of annual contracts between producers in Guiana and natural or legal persons established in one or both of the departments of destination; whereas the Council has fixed the aid at 10 % of the value of the products delivered to the latter departments, and at 13 % of the said value where the Contracting Party producing the rice is an association or union of producers;

Whereas it is necessary to determine the information which the contract must contain to ensure that the aid scheme is properly applied and to provide for contracts to be notified to the competent authorities before the beginning of the marketing period(s);

Whereas the setting of the abovementioned quantity of 8 000 tonnes of wholly milled rice equivalent requires, firstly, the fixing of processing coefficients for paddy rice, husked rice and wholly milled rice, secondly, the determination of an annual period for the submission of aid applications to ensure equality of treatment of operators and, thirdly, the implementation where necessary of a mechanism for the pro-rata allocation of the aid at the end of the marketing year on the basis of the quantities actually disposed of or marketed;

Whereas in order to fulfil the objective of the measure, the necessary steps must be taken to ensure that the products benefiting from the scheme are not re-consigned or re-exported from the overseas departments and do not benefit from export refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the purposes of applying the aid scheme provided for in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 3763/91, 'annual contract' means a contract by which an operator, either a natural or legal person established in Guadeloupe and/or Martinique, undertakes, before the beginning of the marketing period, to dispose of or market in Guadeloupe and/or Martinique all or part of the rice production of a producer or a producers' association or union in Guiana.

2. For the purposes of applying the aid scheme in question:

- (a) 'disposal' means the supply of a product with a view to its milling or processing into a product fit for human consumption;
- (b) 'marketing' means the supply of a product fit for human consumption.

Article 2

1. Operators as referred to in Article 1 who intend to submit an application for aid shall send the annual contract and all other relevant information to the competent authorities appointed by the French Government before the start of the marketing period(s).

2. The contract shall at the very least include the following information:

- (a) the business names of the Contracting Parties and their places of establishment;
- (b) the exact description of the product(s), in accordance with the combined nomenclature;
- (c) the quantities concerned;
- (d) the duration of the commitment and the schedule for disposal or marketing;
- (e) the packaging and presentation method and the information relating to transport (conditions and costs);
- (f) the exact delivery stage;
- (g) the contract delivery price.

⁽¹⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

If the Contracting Party producing the rice is an association or union, the information at (a) shall include the details necessary to identify the legal person concerned.

3. The competent authorities shall assess the contracts for conformity with Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 3763/91 and with this Regulation. They shall verify, in particular, that the contracts contain all the information specified in paragraph 2.

They shall inform the operators if Article 5 is likely to be applied.

Article 3

1. For the purpose of granting the aid, the value of the disposed of or marketed production to be taken into account shall be equivalent to that of a delivery at the port of unloading, unloaded onto the means of transport.

2. The value referred to in paragraph 1 shall be evaluated on the basis of the annual contract, the particular transport documents and any other supporting documents submitted to justify the aid application or produced at the request of the competent authorities.

Article 4

1. The application for aid shall be submitted by the operator referred to in Article 1, in accordance with the Annex, during the period for the submission of applications fixed by the competent authorities. It shall concern the quantities actually disposed of or marketed during the marketing year.

2. After verifying the aid applications and attached supporting documents, the competent authorities shall pay the Community aid during the two months following the end of the period for submission of applications.

Article 5

Where the overall quantity in respect of which aid is applied for exceeds the volume of 8 000 tonnes of wholly milled rice equivalent fixed in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 3763/91, the aid shall be paid to each applicant on a pro-rata basis for the quantities actually disposed of and marketed pursuant to the annual contract(s) and in accordance with the applicable rules.

For the purposes of applying this Article, the coefficient for the processing of:

- paddy rice into wholly milled rice is fixed at 0,45,
- husked rice into wholly milled rice is fixed at 0,69,
- semi-milled rice into wholly milled rice is fixed at 0,93.

Article 6

1. Products receiving aid under this scheme shall not be eligible for refunds on exportation from French Guiana, Guadeloupe and Martinique. Member States shall take all the necessary measures to ensure that this provision is complied with.

2. The competent authorities shall take all the necessary inspection measures to ensure that the products receiving aid under this scheme are neither re-exported to third countries nor re-consigned to another part of the Community, except where it is proved that the aid has been repaid. Such measures shall include, in particular, unannounced physical checks. The Member State concerned shall notify the Commission of the measures taken to this effect.

Article 7

For the purposes of booking EAGGF Guarantee Section expenditure incurred under the aid scheme, the rate to be applied shall be the agricultural conversion rate obtaining on 1 September preceding the marketing or disposal of the products in question.

Article 8

Where aid has been paid out unduly, the competent authorities shall recover the sums paid out, with interest from the date on which the aid was paid out to the date on which it was actually recouped. The applicable rate of interest shall be that in force for analogous recovery operations under national law.

The aid recouped shall be paid to the disbursing authorities or agencies and deducted by them from the expenditure financed by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund.

Article 9

The French authorities shall, as necessary, adopt any additional arrangements needed to ensure that this Regulation is properly applied. They shall notify such arrangements to the Commission within the three months following the entry into force of this Regulation.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1992.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

APPLICATION FOR AID

- Product :
- Marketing period : from to
- Business name of producer or producer's organization :
- Address for administrative purposes :
(street, number, locality, telephone, telex) :
- Business name of the natural or legal person established in Martinique/Guadeloupe :
.....
Address for administrative purposes :
- Bank and account number to which the aid is to be paid :
- Legal relationship between the operators (association contract) :

To be completed by the Member State (by product and by marketing period)

Application received on :	Amount (in national currency)
A. ELIGIBLE EXPENDITURE	
1. Quantities marketed :	
2. Value of the production disposed of/marketed, delivered at port of unloading, unloaded onto means of transport :	
3. Expenditure to be taken into consideration after assessment of the value indicated at 2 on the basis of supporting documents :	
4. Coefficient of reduction { 8 000 tonnes / (quantity actually marketed) } :	
5. Eligible expenditure (4 × 3) :	
6. Aid percentage (10 % or 13 %) :	
7. Amount payable (5 × 6) :	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 981/92

of 21 April 1992

opening for 1992 and laying down detailed rules for the application of an import quota for live bovine animals weighing between 160 and 300 kilograms, originating in and coming from the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 518/92 on certain procedures for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Poland of the other part⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 519/92 on certain procedures for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Hungary of the other part⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 520/92 on certain procedures for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic of the other part⁽³⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1628/91⁽⁵⁾, and in particular Article 15 (2) thereof,

Whereas the Association Agreements between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Hungary, the Republic of Poland and the Czech and Slovak Federal Republic, hereinafter called 'the CSFR', of the other part, were signed on 16 December 1991; whereas, pending the entry into force of these Agreements, the Community has decided to apply with effect from 1 March Interim Agreements concluded with the

aforesaid countries, hereinafter referred to as 'Interim Agreements';

Whereas, in view of the trade concessions provided for in the abovementioned Agreements with respect to agricultural products, a Community tariff quota for imports of bovine animals weighing between 160 and 300 kilograms originating in and coming from Poland, the CSFR and Hungary at a 25 % levy reduced should be opened for 1992;

Whereas Protocol 7 to the Interim Agreements provides for a proportionate reduction in the quantity available for 1992 to take account of the period which has elapsed between the beginning of 1992 and the entry into force of the Agreements on 1 March; whereas the actual quantity which may be imported in 1992 should therefore be fixed at ten twelfths of the annual quantity, or 16 500 head;

Whereas, while recalling the provisions of the Interim Agreements intended to guarantee the origin of the product, the management of the system should be ensured through import licences; whereas, with that in mind, it would be appropriate to define, in particular, the detailed rules for submission of applications, as well as the information which must be included on the applications and licences, notwithstanding certain provisions of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1599/90⁽⁷⁾, and Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 815/91⁽⁹⁾; whereas provision should also be made for the licences to be issued after a delay for consideration and, where necessary, with the application of a single percentage reduction;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

⁽¹⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 151, 15. 6. 1990, p. 29.

⁽⁸⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁹⁾ OJ No L 83, 3. 4. 1991, p. 6.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A tariff quota for imports of live bovine animals weighing between 160 and 300 kilograms for fattening or slaughter originating in and coming from Poland, the CSFR or Hungary is hereby opened for 1992.

The total volume of the quota shall be 16 500 head.

2. The reduced import levy applicable to animals under this quota shall be 25 % of the full levy applicable on the date of acceptance of the declaration of release for free circulation.

Article 2

1. In order to qualify for the quota referred to in Article 1:

- (a) applicants for import licences must be natural or legal persons who must prove to the satisfaction of the competent authorities of the Member State concerned that they have been active in trade in live bovine animals with third countries during 1991, at the time applications are submitted, and are entered in the official register of a Member State;
- (b) licence applications may be presented only in the Member State in which the applicant is registered;
- (c) licence applications shall: relate to a number equal to or greater than 50 head and relate to a quantity not exceeding 10 % of the quantity available.

Where applications for import licences exceed this quantity, they shall only be considered within the limits of the said quantity;

- (d) Sections 7 and 8 of licence applications and licences shall show the countries referred to in Article 1 (1); licences shall carry with them an obligation to import from one or more of the countries indicated;
- (e) Section 20 of licence applications and licences shall show one of the following:

Peso por cabeza de 160 a 300 kg

Vægt pr. dyr 160 til 300 kg

Stückgewicht 160 bis 300 kg

Βάρος ανά ζώο από 160 έως 300 kg

Weight per head 160 to 300 kg

Poids par tête de 160 à 300 kg

Peso per capo da 160 a 300 kg

Gewicht per dier, 160 tot 300 kg

Peso por cabeça de 160 a 300 kg.

The licence shall apply only to products thus described;

- (f) Section 20 of licence applications and licences shall show one of the following:

Reglamento (CEE) n° 981/92

Forordning (EOF) Nr. 981/92

Verordnung (EWG) Nr. 981/92

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 981/92

Regulation (EEC) No 981/92

Règlement (CEE) n° 981/92

Regolamento (CEE) N. 981/92

Verordening (EEG) nr. 981/92

Regulamento (CEE) Nº 981/92

- (g) Section 24 of licences shall contain one of the following statements:

Exacción reguladora, tal como establece el Reglamento (CEE) n° 981/92

Importafgift i henhold til forordning (EOF) nr. 981/92

Abschöpfung gemäß Verordnung (EWG) Nr. 981/92

Η εισφορά όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 981/92

Levy as provided for in Regulation (EEC) No 981/92

Prélèvement comme prévu par le règlement (CEE) n° 981/92

Prelievo a norma del regolamento (CEE) n. 981/92

Heffing overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 981/92

Direito nivelador conforme estabelecido no Regulamento (CEE) Nº 981/92

- (h) at the time of acceptance of the declaration of release for free circulation, importers shall undertake to inform the competent authorities of the importing Member State, not later than one month after the date of import:

— of the number of animals imported,

— of the origin of the animals.

The authorities shall forward this information to the Commission forthwith.

- 2. Notwithstanding Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 2377/80, Section 16 of licence applications and licences may include one or more subheadings of heading 0102 90 of the combined nomenclature.

Article 3

- 1. Licence applications may be lodged only from 21 to 30 April 1992.

- 2. Where the same applicant lodges more than one application, all applications from that person shall be inadmissible.

- 3. The Member States shall notify the Commission of the applications lodged not later than 11 May 1992. Such notification shall comprise a list of applicants and quantities applied for.

All notifications, including notifications of nil applications, shall be made by telex or fax, drawn up on the model in the Annex to this Regulation in the case where applications have been made.

4. The Commission shall decide to what extent quantities may be awarded in respect of licence applications. If the quantities in respect of which licences have been applied for exceed the quantities available, the Commission shall fix a single percentage reduction in the quantities applied for.

5. Subject to a decision to accept applications by the Commission, licences shall be issued on 21 May.

6. Import licences shall be issued only for a number equal to or greater than 50 head.

If, because of the numbers applied for, the percentage reduction results in fewer than 50 head per import licence, the Member States shall, by drawing lots, allocate licences covering 50 head.

Member States shall inform the Commission of the number of animals in respect of which licences have not been issued.

7. Licences issued shall be valid throughout the Community.

Article 4

Without prejudice to the provisions of this Regulation, Regulations (EEC) No 3719/88 and (EEC) No 2377/80 shall apply.

However, in the case of quantities imported under the terms of Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3719/88, the levy shall be collected in full in respect of quantities in excess of those stated on the import licence.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1992.

Article 5

Notwithstanding Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 3719/88, import licences issued pursuant to this Regulation shall not be transferable.

Article 6

The animals shall be put into free circulation on the presentation of a movement certificate EUR 1 issued by the exporting country in accordance with Protocol 4 annexed to the Interim Agreements.

Article 7

1. Each animal imported under the arrangements referred to in Article 1 shall be identified by either:

- an indelible tattoo, or
- an official earmark or an earmark officially approved by the Member State on at least one of its ears.

2. The said tattoo or mark shall be so designed as to enable the date when the animal was put into free circulation and the identity of the importer to be established, by means of a record made when the animal is put into free circulation.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

EEC Fax No 00 (322) 123 66 027

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES DG VI D.2 — BEEF AND VEAL SECTOR

Date : period :

Member State :

Member State :: Fax No

Tel. :

COMMISSION REGULATION (EEC) No 982/92

of 21 April 1992

amending Regulation (EEC) No 981/92 opening for 1992 and laying down detailed rules for the application of an import quota for live bovine animals weighing between 160 and 300 kilograms, originating in and coming from the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1628/91 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 981/92 ⁽³⁾ opens a tariff import quota for 1992 for live bovine animals weighing between 160 and 300 kilograms for fattening or slaughter, originating in and coming from Poland, Czechoslovakia and Hungary; whereas Commission Regulation (EEC) No 1023/91 of 24 April 1991 suspending the issuing of import licences for live animals of the bovine species ⁽⁴⁾ suspends the issuing of import licences applied for under Article 3 (a) and (c) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 815/91 ⁽⁶⁾; whereas it should be made clear that the suspension does not apply to licence applications submitted in respect of the abovementioned quota;

Whereas, pursuant to Article 4 (c) of Regulation (EEC) No 2377/80, the term of validity of import licences issued in respect of that quota shall be 30 days in the case of livestock weighing not more than 220 kilograms and 90 days in the case of livestock weighing more than 220 kilograms; whereas, in order to standardize conditions under which livestock is imported under the quota, the term of validity of licences should be extended to 90 days

in the case of all livestock concerned irrespective of weight;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 981/92 is hereby amended as follows:

1. The following third paragraph is added to Article 1:

'3. Commission Regulation (EEC) No 1023/91 ^(*) shall not apply to the quota provided for in paragraph 1.

^(*) OJ No L 105, 25. 4. 1991, p. 20.'

2. The following paragraph is added to Article 5:

'Notwithstanding Article 4 (c) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 ^(**), the term of validity of import licences shall expire 90 days from the date of their actual issue.

^(**) OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 21 April 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 16.

⁽³⁾ See page 34 of this Official Journal.

⁽⁴⁾ OJ No L 105, 25. 4. 1991, p. 50.

⁽⁵⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 83, 3. 4. 1991, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 983/92

of 21 April 1992

introducing a corrective amount on the import of artichokes into the
Community of Ten from Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3709/89
of 4 December 1989 laying down general rules for imple-
menting the Act of Accession of Spain and Portugal as
regards the compensatory mechanism for imports of fruit
and vegetables from Spain ⁽¹⁾, and in particular Article 4
(2) thereof,Whereas Article 152 of the Act of Accession introduces
from 1 January 1990 a compensatory mechanism for
imports into the Community as constituted on 31
December 1985, hereinafter called 'the Community of
Ten', of fruit and vegetables from Spain for which a
reference price is fixed with regard to third countries;Whereas Regulation (EEC) No 3709/89 lays down general
rules for applying the said compensatory mechanism;Whereas Commission Regulation (EEC) No 2883/91 ⁽²⁾
fixed, for the 1991/1992 marketing year, the Community
offer price for artichokes applicable with regard to Spain;Whereas Commission Regulation (EEC) No 3815/89 ⁽³⁾
lays down detailed rules for applying the compensatory
mechanism on imports of fruit and vegetables from
Spain;Whereas, in the case of artichokes, the offer price for the
Spanish product as calculated in accordance with the
provisions of Council Regulation (EEC) No 3709/89 hasremained for two consecutive market days at a level at
least ECU 0,6 below the Community offer price; whereas
a corrective amount equal to the difference between the
Community offer price and the Spanish offer price must
therefore be introduced for these products from Spain;Whereas if the system is to operate normally the offer
price of the Spanish product should be calculated on the
following basis:

- in the case of currencies the spot market rates for
which are maintained in relationship to each other
within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the corrective factor
provided for in the last subparagraph of Article 3 (1)
of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁴⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁵⁾;
- for the other currencies, an exchange rate based on an
average of the ecu rates published in the *Official
Journal of the European Communities*, C series, over
a period to be determined, multiplied by the coeffi-
cient referred to in the preceding indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*On import into the Community of Ten of artichokes (CN
code 0709 10 00) from Spain a corrective amount of ECU
2,17 per 100 kilograms net shall be levied.*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 23 April 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 363, 13. 12. 1989, p. 3.⁽²⁾ OJ No L 274, 1. 10. 1991, p. 56.⁽³⁾ OJ No L 371, 20. 12. 1989, p. 28.⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 984/92
of 21 April 1992
fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

fixing regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 816/92 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (4) thereof,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1344/86 ⁽⁴⁾, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,
- the need to avoid disturbances on the Community market, and

— the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 3(1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination;

Whereas Article 5(1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks;

Whereas, in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2767/90 ⁽⁶⁾, the refund granted for milk products containing added sugar is equal to the sum of the two components, one of which is intended to take account of the quantity of milk products and the other is intended to take account of the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component is applied only if the added sucrose was produced from sugar beet or cane harvested in the Community;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 86, 1. 4. 1992, p. 83.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 36.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 267, 29. 9. 1990, p. 14.

Whereas, for products falling within CN codes ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 and ex 0404 90 93, with a fat content by weight not exceeding 9,5 % and a non-fatty milk content in the dry matter equal to or greater than 15 % by weight, the former abovementioned component is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products containing added sugar falling within codes 0402 and 0404, that component is calculated by multiplying the basic amount by the milk products content of the product concerned; whereas that basic amount is equal to the refund to be fixed for one kilogram of milk products contained in the whole product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended

for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for cheeses of a free-at-frontier value less than ECU 140 per 100 kilograms;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 896/84⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 222/88⁽⁶⁾, laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk year to another; whereas those provisions provide for the possibility of varying refunds according to the date of manufacture of the products;

Whereas for the calculation of the refund for processed cheese provision must be made where casein or caseinates are added for that quantity not to be taken into account;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in milk and in particular to quotations or prices for milk products within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within CN codes 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 and 2309.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 April 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 91, 1. 4. 1984, p. 71.

⁽⁶⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 April 1992 fixing the export refunds on milk and milk products

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0401 10 10 000		6,36
0401 10 90 000		6,36
0401 20 11 100		6,36
0401 20 11 500		9,61
0401 20 19 100		6,36
0401 20 19 500		9,61
0401 20 91 100		12,65
0401 20 91 500		14,67
0401 20 99 100		12,65
0401 20 99 500		14,67
0401 30 11 100		18,72
0401 30 11 400		28,65
0401 30 11 700		42,84
0401 30 19 100		18,72
0401 30 19 400		28,65
0401 30 19 700		42,84
0401 30 31 100		50,94
0401 30 31 400		79,31
0401 30 31 700		87,41
0401 30 39 100		50,94
0401 30 39 400		79,31
0401 30 39 700		87,41
0401 30 91 100		99,57
0401 30 91 400		146,17
0401 30 91 700		170,49
0401 30 99 100		99,57
0401 30 99 400		146,17
0401 30 99 700		170,49
0402 10 11 000		70,00
0402 10 19 000		70,00
0402 10 91 000		0,7000
0402 10 99 000		0,7000
0402 21 11 200		70,00
0402 21 11 300		99,72
0402 21 11 500		106,00
0402 21 11 900		112,00
0402 21 17 000		70,00
0402 21 19 300		99,72
0402 21 19 500		106,00
0402 21 19 900		112,00
0402 21 91 100		115,96
0402 21 91 200		116,87
0402 21 91 300		118,53
0402 21 91 400		128,15
0402 21 91 500		131,43
0402 21 91 600		143,96
0402 21 91 700		151,51
0402 21 91 900		159,88
0402 21 99 100		115,96
0402 21 99 200		116,87
0402 21 99 300		118,53
0402 21 99 400		128,15
0402 21 99 500		131,43
0402 21 99 600		143,96
0402 21 99 700		151,51
0402 21 99 900		159,88

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0402 29 15 200		0,7000
0402 29 15 300		0,9972
0402 29 15 500		1,0600
0402 29 15 900		1,1500
0402 29 19 200		0,7000
0402 29 19 300		0,9972
0402 29 19 500		1,0600
0402 29 19 900		1,1500
0402 29 91 100		1,1596
0402 29 91 500		1,2815
0402 29 99 100		1,1596
0402 29 99 500		1,2815
0402 91 11 110		6,36
0402 91 11 120		12,65
0402 91 11 310		19,53
0402 91 11 350		24,42
0402 91 11 370		30,28
0402 91 19 110		6,36
0402 91 19 120		12,65
0402 91 19 310		19,53
0402 91 19 350		24,42
0402 91 19 370		30,28
0402 91 31 100		24,60
0402 91 31 300		35,78
0402 91 39 100		24,60
0402 91 39 300		35,78
0402 91 51 000		28,65
0402 91 59 000		28,65
0402 91 91 000		99,57
0402 91 99 000		99,57
0402 99 11 110		0,0636
0402 99 11 130		0,1265
0402 99 11 150		0,1967
0402 99 11 310		22,53
0402 99 11 330		27,52
0402 99 11 350		37,32
0402 99 19 110		0,0636
0402 99 19 130		0,1265
0402 99 19 150		0,1967
0402 99 19 310		22,53
0402 99 19 330		27,52
0402 99 19 350		37,32
0402 99 31 110		0,2663
0402 99 31 150		38,94
0402 99 31 300		0,5094
0402 99 31 500		0,8741
0402 99 39 110		0,2663
0402 99 39 150		38,94
0402 99 39 300		0,5094
0402 99 39 500		0,8741
0402 99 91 000		0,9957
0402 99 99 000		0,9957
0403 10 02 000		—
0403 10 04 200		—
0403 10 04 300		—
0403 10 04 500		—
0403 10 04 900		—
0403 10 06 000		—
0403 10 12 000		—
0403 10 14 200		—
0403 10 14 300		—

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0403 10 14 500		—
0403 10 14 900		—
0403 10 16 000		—
0403 10 22 100		6,36
0403 10 22 300		9,61
0403 10 24 000		12,65
0403 10 26 000		18,72
0403 10 32 100		0,0636
0403 10 32 300		0,0961
0403 10 34 000		0,1265
0403 10 36 000		0,1872
0403 90 11 000		70,00
0403 90 13 200		70,00
0403 90 13 300		99,72
0403 90 13 500		106,00
0403 90 13 900		115,00
0403 90 19 000		115,96
0403 90 31 000		0,7000
0403 90 33 200		0,7000
0403 90 33 300		0,9972
0403 90 33 500		1,0600
0403 90 33 900		1,1500
0403 90 39 000		1,1596
0403 90 51 100		6,36
0403 90 51 300		9,61
0403 90 53 000		12,65
0403 90 59 110		18,72
0403 90 59 140		28,65
0403 90 59 170		42,84
0403 90 59 310		50,94
0403 90 59 340		79,31
0403 90 59 370		87,41
0403 90 59 510		99,57
0403 90 59 540		146,17
0403 90 59 570		170,49
0403 90 61 100		0,0636
0403 90 61 300		0,0961
0403 90 63 000		0,1265
0403 90 69 000		0,1872
0404 90 11 100		70,00
0404 90 11 910		6,36
0404 90 11 950		19,53
0404 90 13 120		70,00
0404 90 13 130		99,72
0404 90 13 140		106,00
0404 90 13 150		115,00
0404 90 13 911		6,36
0404 90 13 913		12,65
0404 90 13 915		18,72
0404 90 13 917		28,65
0404 90 13 919		42,84
0404 90 13 931		19,53
0404 90 13 933		24,42
0404 90 13 935		30,28
0404 90 13 937		35,78
0404 90 13 939		37,44
0404 90 19 110		115,96
0404 90 19 115		116,87
0404 90 19 120		118,53
0404 90 19 130		128,15
0404 90 19 135		131,43

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0404 90 19 150		143,96
0404 90 19 160		151,51
0404 90 19 180		159,88
0404 90 19 900		—
0404 90 31 100		70,00
0404 90 31 910		6,36
0404 90 31 950		19,53
0404 90 33 120		70,00
0404 90 33 130		99,72
0404 90 33 140		106,00
0404 90 33 150		115,00
0404 90 33 911		6,36
0404 90 33 913		12,65
0404 90 33 915		18,72
0404 90 33 917		28,65
0404 90 33 919		42,84
0404 90 33 931		19,53
0404 90 33 933		24,42
0404 90 33 935		30,28
0404 90 33 937		35,78
0404 90 33 939		37,44
0404 90 39 110		115,96
0404 90 39 115		116,87
0404 90 39 120		118,53
0404 90 39 130		128,15
0404 90 39 150		131,43
0404 90 39 900		—
0404 90 51 100		0,7000
0404 90 51 910		0,0636
0404 90 51 950		22,53
0404 90 53 110		0,7000
0404 90 53 130		0,9972
0404 90 53 150		1,0600
0404 90 53 170		1,1500
0404 90 53 911		0,0636
0404 90 53 913		0,1265
0404 90 53 915		0,1872
0404 90 53 917		0,2865
0404 90 53 919		0,4284
0404 90 53 931		22,53
0404 90 53 933		27,52
0404 90 53 935		37,32
0404 90 53 937		38,94
0404 90 53 939		—
0404 90 59 130		1,1596
0404 90 59 150		1,2815
0404 90 59 930		0,6107
0404 90 59 950		0,8741
0404 90 59 990		0,9957
0404 90 91 100		0,7000
0404 90 91 910		0,0636
0404 90 91 950		22,53
0404 90 93 110		0,7000
0404 90 93 130		0,9972
0404 90 93 150		1,0600

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0404 90 93 170		1,1500
0404 90 93 911		0,0636
0404 90 93 913		0,1265
0404 90 93 915		0,1872
0404 90 93 917		0,2865
0404 90 93 919		0,4284
0404 90 93 931		22,53
0404 90 93 933		27,52
0404 90 93 935		37,32
0404 90 93 937		38,94
0404 90 93 939		—
0404 90 99 130		1,1596
0404 90 99 150		1,2815
0404 90 99 930		0,6107
0404 90 99 950		0,8741
0404 90 99 990		0,9957
0405 00 10 100		—
0405 00 10 200		127,02
0405 00 10 300		159,80
0405 00 10 500		163,90
0405 00 10 700		168,00
0405 00 90 100		168,00
0405 00 90 900		215,32
0406 10 20 100		—
0406 10 20 200		—
0406 10 20 210		—
0406 10 20 230	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 10 20 290	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 10 20 610	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	...	89,49
0406 10 20 620	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	...	98,13
0406 10 20 630	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	...	110,79

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (°)	Amount of refund
0406 10 20 640	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 10 20 650	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 10 20 660		—
0406 10 20 810	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	21,46
	404	—
	...	21,06
0406 10 20 830	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	37,62
	404	—
	...	35,97
0406 10 20 850	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	45,81
	404	—
	...	43,62
0406 10 20 870		—
0406 10 20 900		—
0406 10 80 000		—
0406 20 90 100		—
0406 20 90 913	028	—
	032	—
	400	87,74
	404	—
	...	84,94
0406 20 90 915	028	—
	032	—
	400	116,99
	404	—
	...	113,25
0406 20 90 917	028	—
	032	—
	400	124,30
	404	—
	...	120,33

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 20 90 919	028	—
	032	—
	400	138,92
	404	—
	...	134,49
0406 20 90 990		—
0406 30 10 100		—
0406 30 10 150	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83
0406 30 10 200	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 250	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 10 350	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 10 400	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 10 450	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 30 10 500		—
0406 30 10 550	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68
0406 30 10 600	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	71,42
0406 30 10 650	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 10 750	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 10 800	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 10 900		—
0406 30 31 100		—
0406 30 31 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	20,03
	404	—
	...	22,83

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 30 31 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 710	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 730	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 31 910	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	—
	...	48,68
0406 30 31 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	—
	...	71,42
0406 30 31 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 100		—
0406 30 39 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	43,52
	404	20,00
	...	48,68

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 30 39 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	63,88
	404	28,00
	...	71,42
0406 30 39 700	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 930	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	93,03
	404	—
	...	103,95
0406 30 39 950	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 30 90 000	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,54
	404	—
	...	126,87
0406 40 00 100	—	—
0406 40 00 900	028	—
	032	—
	038	—
	400	120,00
	404	—
0406 90 13 000	...	126,51
	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 15 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34
0406 90 15 900		—
0406 90 17 100	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	113,00
	404	—
	...	159,34
0406 90 17 900		—
0406 90 21 100		—
0406 90 21 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	732	139,68
	...	151,68
0406 90 23 100		—
0406 90 23 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 25 100		—
0406 90 25 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 27 100		—
0406 90 27 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	...	114,71

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 31 111		—
0406 90 31 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 31 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 31 159		—
0406 90 31 900		—
0406 90 33 111		—
0406 90 33 119	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 33 151	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83
0406 90 33 159		—
0406 90 33 911		—
0406 90 33 919	028	—
	032	—
	036	—
	038	15,00
	400	62,48
	404	16,00
	...	89,96
0406 90 33 951	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	58,40
	404	14,96
	...	83,83

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 33 959		—
0406 90 35 110		—
0406 90 35 190	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	158,54
0406 90 35 910		—
0406 90 35 990	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 61 000	028	—
	032	—
	036	90,00
	400	190,00
	404	140,00
	...	185,00
0406 90 63 100	028	—
	032	—
	036	105,03
	400	220,00
	404	160,00
	...	212,12
0406 90 63 900	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	...	165,00
0406 90 69 100		—
0406 90 69 910	028	—
	032	—
	036	70,00
	400	150,00
	404	80,00
	...	165,00
0406 90 69 990		—
0406 90 73 100		—
0406 90 73 900	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	120,00
	...	151,00
0406 90 75 100		—
0406 90 75 900	028	—
	032	—
	036	—
	400	65,00
	404	—
	...	125,96

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 77 100	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	58,77
	404	—
	...	110,79
0406 90 77 300	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 77 500	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	75,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 79 100		—
0406 90 79 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	56,14
	404	—
	...	114,71
0406 90 81 100		—
0406 90 81 900	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 85 100		—
0406 90 85 910	028	—
	032	—
	036	42,67
	400	160,00
	404	90,00
	...	158,54
0406 90 85 991	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 85 995	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	65,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 85 999		—
0406 90 89 100	028	13,50
	032	13,50
	036	—
	038	—
	400	87,23
	404	—
	...	89,49
0406 90 89 200	028	20,00
	032	20,00
	036	—
	038	—
	400	96,18
	404	—
	...	98,13
0406 90 89 300	028	24,00
	032	24,00
	036	—
	038	—
	400	109,31
	404	—
	...	110,79
0406 90 89 910		—
0406 90 89 951	028	—
	032	—
	036	42,66
	400	160,00
	404	90,00
	...	151,00
0406 90 89 959	028	—
	032	—
	036	—
	038	—
	400	130,00
	404	—
	...	130,00
0406 90 89 971	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	...	135,35

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
0406 90 89 972	028	—
	032	—
	400	39,03
	404	—
	...	47,97
0406 90 89 979	028	27,50
	032	27,50
	036	—
	038	—
	400	74,00
	404	—
	...	135,35
0406 90 89 990		—
0406 90 93 000		—
0406 90 99 000		—
2309 10 15 010		—
2309 10 15 100		—
2309 10 15 200		1,50
2309 10 15 300		2,00
2309 10 15 400		2,50
2309 10 15 500		3,00
2309 10 15 700		3,50
2309 10 15 900		—
2309 10 19 010		—
2309 10 19 100		—
2309 10 19 200		1,50
2309 10 19 300		2,00
2309 10 19 400		2,50
2309 10 19 500		3,00
2309 10 19 600		3,50
2309 10 19 700		3,75
2309 10 19 800		4,00
2309 10 19 900		—
2309 10 70 010		—
2309 10 70 100		21,00
2309 10 70 200		28,00
2309 10 70 300		35,00
2309 10 70 500		42,00
2309 10 70 600		49,00
2309 10 70 700		56,00
2309 10 70 800		61,60
2309 10 70 900		—
2309 90 35 010		—
2309 90 35 100		—
2309 90 35 200		1,50
2309 90 35 300		2,00
2309 90 35 400		2,50
2309 90 35 500		3,00
2309 90 35 700		3,50
2309 90 35 900		—
2309 90 39 010		—
2309 90 39 100		—

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund
2309 90 39 200		1,50
2309 90 39 300		2,00
2309 90 39 400		2,50
2309 90 39 500		3,00
2309 90 39 600		3,50
2309 90 39 700		3,75
2309 90 39 800		4,00
2309 90 39 900		—
2309 90 70 010		—
2309 90 70 100		21,00
2309 90 70 200		28,00
2309 90 70 300		35,00
2309 90 70 500		42,00
2309 90 70 600		49,00
2309 90 70 700		56,00
2309 90 70 800		61,60
2309 90 70 900		—

(*) The code numbers for the destinations are those set out in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3518/91.

For destinations other than those indicated for each 'product code', the amount of the refund applying is indicated by '—'.

Where no destination is indicated, the amount of the refund is applicable for exports to any destination other than those referred to in Article 1 (2).

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 985/92

of 21 April 1992

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 61/92⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 366/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 960/92⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) 366/92 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 16 April 1992,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 April 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 April 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 6, 11. 1. 1992, p. 19.

⁽³⁾ OJ No L 39, 15. 2. 1992, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 16. 4. 1992, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 April 1992 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	37,64 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,64 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,64 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,64 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,35
1701 99 10	44,35
1701 99 90	44,35 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68.

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1870/91 B to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DIRECTIVE 92/19/EEC

of 23 March 1992

amending Directive 66/401/EEC on the marketing of fodder plant seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 66/401/EEC of 14 June 1966 on the marketing of fodder plant seed ⁽¹⁾, as last amended by Directive 90/654/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 2 (1a) thereof,

Whereas in the light of the development of scientific and technical knowledge concerning the hybrids resulting from the crossing of species covered by Directive 66/401/EEC, the hybrids resulting from the crossing of *Festuca pratensis* Huds. with *Lolium multiflorum* Lam. should, owing to their increased importance in the Community, be included in the scope of the said Directive ;

Whereas in the light of the development of scientific and technical knowledge, Annexes II and III to the said Directive should be amended in order to adapt the conditions to be satisfied by the seed and the lot and sample weights of *Festulolium* species ;

Whereas the measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Seeds and Propagating Material for Agriculture, Horticulture and Forestry,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE :

Article 1

Directive 66/401/EEC is hereby amended as follows :

1. The following is added to Article 2 (1) (A) (a) :

'This definition shall also cover the following hybrid resulting from the crossing of species referred to above.

<i>Festuca pratensis</i> Huds.	×	<i>Lolium</i>	Hybrid resulting from the crossing of tall
<i>multiflorum</i> Lam.			fescue with Italian ryegrass (including
			Westerworld ryegrass) (× <i>Festulolium</i>).

2. In Article 3 (1), '× *Festulolium*' is inserted after '*Festuca rubra* L.'

⁽¹⁾ OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2298/66.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 48.

3. In Annex I.3 'or x *Festulolium*' shall appear each time after '*Lolium* species'.

4. In Annex II.I.2.A the following is inserted after '*Festuca rubra* L.' :

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
'x <i>Festulolium</i>	75 (a)		96	1,5	1,0	0,5	0,3				0	0 (j) (k)		5 (n)

5. In Annex II.II.2.A the following is inserted after '*Festuca rubra* L.' :

1	2	3	4	5	6	7	8
'x <i>Festulolium</i>	0,3	20 (a)	2	5	5		(j)

6. In Annex III the following is inserted after '*Festuca rubra* L.' :

1	2	3	4
'x <i>Festulolium</i>	10	200	60'

Article 2

Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by 30 June 1992. They shall forthwith inform the Commission thereof.

When Member States adopt these provisions, these shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference at the time of their official publication. The procedure for such reference shall be adopted by Member States.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 23 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 20 March 1992

concerning the requirements as regards animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from Argentina

(92/215/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 91/688/EEC⁽²⁾, and in particular Article 16 thereof,

Whereas the requirements as regards animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from Argentina are laid down in Commission Decision 86/194/EEC⁽³⁾, as amended by Decision 91/143/EEC⁽⁴⁾, adopting additional health protection measures as a result of a deterioration of the situation with regard to the control of foot-and-mouth disease in Argentina;

Whereas during the last Community on-the-spot inspection in July 1991, there appeared to be a clear improvement in the general situation with regard to the control of foot-and-mouth disease in Argentina, which is now equivalent to the situation in other foot-and-mouth disease affected countries in the region;

Whereas it is therefore appropriate to adopt new health requirements in respect of imports of fresh meat from Argentina, which would correspond to the conditions required for imports of fresh meat from all the countries in that region; whereas it is therefore appropriate to repeal the animal health conditions in force under Decision 86/194/EEC;

Whereas Member States and the Commission continue to monitor the development of the situation with regard to foot-and-mouth disease in Argentina as well as in all the other countries in that region; whereas new additional measures can be adopted, if necessary, and more particularly within the framework of a health policy established for that region;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1991, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 142, 28. 5. 1986, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 72, 19. 3. 1991, p. 33.

1. Member States shall authorize the import of fresh meat from Argentina as follows:

- (a) de-boned fresh meat of bovine animals, sheep and goats, excluding offal, from which has been removed the major accessible lymphatic glands, which presents the guarantees laid down in the accompanying animal health certificate corresponding with the specimen in Annex A;
- (b) fresh meat, with or without bone, of bovine animals, sheep and goats born, reared and slaughtered in those regions of Argentina south of the 42nd parallel, which presents the guarantees laid down in the accompanying animal health certificate corresponding with the specimen in Annex B;
- (c) fresh meat of domestic solipeds which presents the guarantees laid down in the accompanying animal health certificate corresponding with the specimen in Annex C;
- (d) in addition to the offal which may be imported under point (b), the following offal of bovine animals:
 - completely trimmed hearts,
 - completely trimmed diaphragmatic muscles,
 - completely trimmed tongues with epithelium and without bone, cartilage or tonsils,which presents the guarantees laid down in the accompanying animal health certificate corresponding with the specimen in Annex D.

2. Member States shall prohibit the import of categories of fresh meat from Argentina other than those mentioned in paragraph 1.

3. Member States shall ensure that bone-in meat, other than meat of domestic solipeds, originating in those regions south of the 42nd parallel, shall not enter the importing Member State's territory for at least 21 days from the date of slaughter.

Article 2

1. Notwithstanding Article 1 (2), Member States may also authorize the import of certain kinds of offal of bovine animals:

- completely trimmed livers,
- completely trimmed masseter muscles,

- trimmed lungs,
- other trimmed offal without bone or cartilage,

presenting at least the guarantees laid down in the accompanying animal health certificate corresponding with the specimen in Annex E. Masseter muscles may be used either for human consumption or in the manufacture of pet food. Lungs, livers and other offal are to be used in the manufacture of pet food.

2. The authorization provided for in paragraph 1 shall be given only to establishments especially approved for this purpose by Member States. Member States shall immediately inform the Commission of the approval and the conditions of approval of such establishments.

In any case, the authorization shall only be granted to a processing establishment approved by the national authorities and under continuous veterinary supervision and on condition that a guarantee is provided that the raw material will be used only for the specified purpose without risk of contact with any product which remains unsterilized, and that it will not leave the establishment in its original state, except in case of necessity where it is consigned to an animal carcass destruction plant under the control of an official veterinarian. In addition the following minimum conditions shall be met:

- (a) on dispatch to Community territory, the raw material shall be enclosed in leak-proof and sealed containers.

In case masseter muscles are used for human consumption, the cartons, the containers and the accompanying documents must be marked: 'Use restricted to the manufacture of cooked meat-based products'.

Where livers, masseter muscles, lungs or other offal are to be used in the manufacture of pet food, the cartons, the containers and the accompanying documents must be marked: 'Use restricted to the manufacture of pet food'.

In both cases, the containers and the accompanying documents shall bear the name and address of the consignee;

- (b) the raw material shall be transported from the point of arrival in Community territory in containers or means of transport which are leak-proof, duly sealed, to the processing establishment approved by the national authorities and under continuous veterinary supervision.

However, in case of necessity, the raw material may be consigned temporarily to a cold store which is approved for the purpose and is under continuous veterinary supervision provided the above conditions are met;

- (c) on arrival in the territory of the Member State of destination and before dispatch of the raw material to the approved processing establishment, notification of intending dispatch shall be made by the quickest means possible to the local official veterinarian;
- (d) the raw material, during manufacture, shall be sterilized in tins in such a way as to achieve a minimum

Fc value of 3 and a veterinary inspection shall be made to ensure that the finished product has actually achieved that value;

- (e) the vehicles and containers or any other means of transport referred to in (b) and all equipment and utensils which come into contact with the raw material before sterilization shall be cleansed and disinfected and packagings shall be destroyed in an incinerator.

3. The authorization mentioned in paragraph 1 shall be notified to the competent authorities of Member States through which the raw material will pass.

Article 3

While continuing to prohibit routine vaccination against foot-and-mouth disease in their territories, Denmark, Ireland and the United Kingdom may, in respect of the de-boned fresh meat of bovine animals, sheep and goats referred to in Article 1 (1) (a), of the fresh meat of bovine animals, sheep and goats referred to in Article 1 (1) (b) and of the offal referred to in Article 1 (1) (d) retain the arrangements which they were applying to the import of this meat.

Article 4

This Decision shall not apply to imports of glands and organs authorized by the country of destination for pharmaceutical manufacturing purposes.

Article 5

The certificates currently used, amended if necessary in accordance with the provisions of this Decision, may be used until 1 June 1992.

Article 6

This Decision shall be reviewed in the light of the evolution of foot-and-mouth disease in the Community and in the event of any changes in the control measures taken for this disease.

Article 7

Decision 86/194/EEC is hereby repealed.

Article 8

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX A

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for de-boned fresh meat ⁽¹⁾ of bovine animals, sheep and goats, intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination :

Reference no of the public health certificate ⁽²⁾ :

Exporting country : Argentina (excluding the provinces of Chaco and Formosa)

Ministry :

Department :

References :

(Optional)

I. Identification of meat

Meat of :

(Animal species)

Nature of cuts ⁽³⁾ :

Type of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved slaughterhouse(s) :

.....

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cutting plant(s) :

.....

.....

III. Destination of meat

The meat will be sent from :

(Place of loading)

to :

(Country and place of destination)

by the following means of transport ⁽⁴⁾ :

Name and address of consignor :

.....

Name and address of consignee :

.....

⁽¹⁾ Fresh meat means all parts fit for human consumption from domestic bovine animals, sheep and goats which have not undergone any preserving process ; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.

⁽²⁾ Optional.

⁽³⁾ Only de-boned fresh meat from bovine animals, sheep and goats from which all bones and the major accessible lymphatic glands have been removed is authorized for importation.

⁽⁴⁾ For containers the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health

I. the undersigned, official veterinarian, certify that :

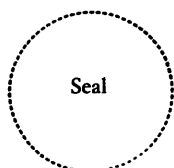
1. The de-boned fresh meat described above is obtained from :

- animals which have remained in the territory of Argentina (excluding the provinces of Chaco and Formosa) for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old,
- in the case of bovine animals,
 - (i) animals having spent this period in a region in which foot-and-mouth disease vaccination of bovine animals is regularly carried out and officially controlled ⁽¹⁾; or
 - (ii) animals which have been born, reared and slaughtered south of the Barrancas/Colorado rivers boundary ⁽¹⁾,
- animals which come from holdings in which there has been no outbreak of foot-and-mouth disease in the previous 60 days, and around which within a radius of 25 km there has been no case of foot-and-mouth disease for 30 days,
- animals which have been transported direct from their holding of origin to the approved slaughterhouse concerned without passing through a market, without contact with animals which do not comply with the conditions required for export of their meat to the Community, and if conveyed in a means of transport, the latter has been cleaned and disinfected before loading,
- animals which have passed the ante-mortem health inspection, referred to in Chapter VI of Annex I to Directive 64/433/EEC as amended, at the slaughterhouse during the 24 hours before slaughter and have in particular been subject to examination of the mouth and feet and showed no evidence of foot-and-mouth disease,
- in the case of fresh meat from sheep and goats, animals which have not come from a holding which for health reasons is subject to prohibition as a result of an outbreak of ovine or caprine brucellosis during the previous six weeks.

2. The de-boned fresh meat is obtained from an establishment or establishments in which, after a case of foot-and-mouth disease has been diagnosed, further preparation of meat for export to the European Community has only been authorized after slaughter of all animals present, removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishment(s) under the control of an official veterinarian.

3. The de-boned fresh meat described above originates from carcasses :

- which have matured at a room temperature of more than + 2° C for at least 24 hours before the bones were removed, and
- in which, after maturation and before the bones were removed, the pH value measured electronically in the middle of the longissimus dorsi muscle has been recorded as less than 6,0 in each case.

4. ⁽²⁾.

Done at, on

.....
(Signature of official veterinarian).....
(Name in capital letters, title and qualifications of signatory)⁽¹⁾ Delete as appropriate.⁽²⁾ Possible additional conditions.

ANNEX B

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh meat⁽¹⁾, originating in those regions of Argentina south of the 42nd parallel, of bovine animals, sheep and goats, intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination :

Reference No of the public health certificate⁽²⁾ :

Exporting country : Argentina (south of the 42nd parallel)

Ministry :

Department :

References :
(Optional)

I. Identification of meat

Meat of⁽³⁾ :
(Animal species)

Nature of cuts :

Type of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat

Address(es) and veterinary approval number(s)⁽²⁾ of the approved slaughterhouse(s) :

.....

Address(es) and veterinary approval number(s)⁽²⁾ of the approved cutting plant(s) :

.....

.....

III. Destination of meat

The meat will be sent from :

(Place of loading)

to :

(Country and place of destination)

by the following means of transport⁽⁴⁾ :

Name and address of consignor :

.....

Name and address of consignee :

.....

⁽¹⁾ Fresh meat : means all parts fit for human consumption from domestic bovine animals, sheep and goats which have not undergone any preserving process ; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.

⁽²⁾ Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in implementation of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.

⁽³⁾ Importation of fresh meat of bovine animals, sheep and goats is only authorized when originating from animals born, reared and slaughtered south of the 42nd parallel of Argentina.

⁽⁴⁾ For containers the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health

I, the undersigned, official veterinarian, certify that :

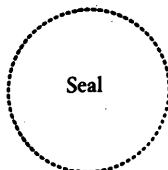
1. The de-boned fresh meat described above is obtained from :

- animals born, reared and slaughtered in regions of Argentina situated south of the 42nd parallel,
- animals which come from holdings in which there has been no outbreak of foot-and-mouth disease in the previous 60 days, and around which within a radius of 25 km there has been no case of foot-and-mouth disease for 30 days,
- animals which have been transported direct from their holding of origin to the approved slaughterhouse concerned without passing through a market, without contact with animals which do not comply with the conditions required for export of their meat to the Community, and if conveyed in a means of transport, the latter has been cleaned and disinfected before loading,
- animals which have passed the ante-mortem health inspection, referred to in Chapter VI of Annex I to Directive 64/433/EEC as amended, at the slaughterhouse during the 24 hours before slaughter and have in particular been subject to examination of the mouth and feet and showed no evidence of foot-and-mouth disease,
- in the case of fresh meat from sheep and goats, animals which have not come from a holding which for health reasons is subject to prohibition as a result of an outbreak of ovine or caprine brucellosis during the previous six weeks.

2. The fresh meat is obtained from an establishment or establishments in which, after a case of foot-and-mouth disease has been diagnosed, further preparation of meat for export to the European Community has only been authorized after slaughter of all animals present, removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishment(s) under the control of an official veterinarian.

3. The fresh meat described above is obtained from animals which were slaughtered between and (dates of slaughter).

4) (1).



Done at, on

.....
(Signature of official veterinarian)

.....
(Name in capital letters, title and qualifications of signatory)

(1) Possible additional conditions.

ANNEX C

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh meat⁽¹⁾ of domestic solipeds intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination :

Reference No of the public health certificate⁽²⁾ :

Exporting country : Argentina

Ministry :

Department :

References :

(Optional)

I. Identification of meat

Meat of domestic solipeds

Nature of cuts :

Type of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat

Address(es) and veterinary approval number(s)⁽²⁾ of the approved slaughterhouse(s) :

.....

.....

Address(es) and veterinary approval number(s)⁽²⁾ of the approved cutting plant(s) :

.....

.....

III. Destination of meat

The meat will be sent from :

(Place of loading)

to :

(Country and place of destination)

by the following means of transport⁽³⁾ :

Name and address of consignor :

.....

Name and address of consignee :

.....

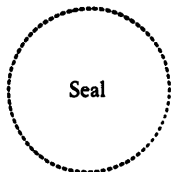
⁽¹⁾ Fresh meat : means all parts fit for human consumption from domestic solipeds which have not undergone any preserving process ; however, chilled and frozen meat shall be considered as fresh meat.

⁽²⁾ Optional when the country of destination authorizes the importation of fresh meat for uses other than human consumption in implementation of Article 19 (a) of Directive 72/462/EEC.

⁽³⁾ For containers the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health

I, the undersigned, official veterinarian, certify that the fresh meat described above is obtained from animals which have remained in the territory of Argentina for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old.



Done at, on

.....
(Signature of official veterinarian)

.....
(Name in capital letters, title and qualifications of signatory)

ANNEX D

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for offal⁽¹⁾ of bovine animals as authorized by Article 1 (1) (d) of Decision 92/215/EEC (hearts, diaphragmatic muscles and tongues) intended for consignment to the European Economic Community

Country of destination :

Reference No of the public health certificate⁽²⁾ :

Exporting country : Argentina (excluding the provinces of Chaco and Formosa)

Ministry :

Department :

References :

(Optional)

I. Identification of offal⁽¹⁾

Offal of bovine animals

Nature of offal (hearts, diaphragmatic muscles, tongues) :

Type of packaging :

Number of packages :

Net weight :

II. Origin of offal

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved slaughterhouse(s) :

.....

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cutting plant(s) :

.....

.....

III. Destination of offal

The offal will be sent from :

(Place of loading)

to :

(Country and place of destination)

by the following means of transport⁽³⁾ :

Name and address of consignor :

.....

Name and address of consignee :

.....

⁽¹⁾ Under the conditions laid down in Article 1 (1) (d), only the following offal of bovine animals is authorized for importation: hearts and diaphragmatic muscles from which lymphatic glands, adhering connective tissue and fat have been completely removed, and tongues with epithelium and without bone, cartilage and tonsils.

⁽²⁾ Optional.

⁽³⁾ For containers the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health

I, the undersigned, official veterinarian, certify that :

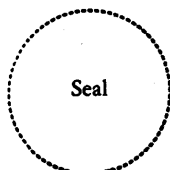
1. The offal described above is obtained from :

- bovine animals which have remained in the territory of Argentina (excluding the provinces of Chaco and Formosa) for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old,
- bovine animals :
 - (i) having spent this period in a region in which foot-and-mouth disease vaccination of bovine animals is regularly carried out and officially controlled⁽¹⁾, or
 - (ii) which have been born, reared and slaughtered south of the Barrancas/Colorado rivers boundary⁽¹⁾,
- bovine animals which come from holdings in which there has been no outbreak of foot-and-mouth disease in the previous 60 days, and around which within a radius of 25 km there has been no case of foot-and-mouth disease for 30 days,
- bovine animals which have been transported direct from their holding of origin to the approved slaughterhouse concerned without passing through a market, without contact with animals which do not comply with the conditions required for export of their meat to the Community, and if conveyed in a means of transport, the latter has been cleaned and disinfected before loading,
- bovine animals which have passed the ante-mortem health inspection, referred to in Chapter VI of the Annex I to Directive 64/433/EEC as amended, at the slaughterhouse during the 24 hours before slaughter and have in particular been subject to examination of the mouth and feet and showed no evidence of foot-and-mouth disease.

2. The offal is obtained from an establishment or establishments in which, after a case of foot-and-mouth disease has been diagnosed, further preparation of meat for export to the European Community has only been authorized after slaughter of all animals present, removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishment(s) under the control of an official veterinarian.

3. The offal described above has matured at a room temperature of more than + 2° C for at least three hours, or, in the case of masseter muscles, for at least 24 hours.

4. (2)



Done at, on

.....
(Signature of official veterinarian)

.....
(Name in capital letters, title and qualifications of signatory)

⁽¹⁾ Delete as appropriate.

⁽²⁾ Possible additional conditions.

ANNEX E

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for offal⁽¹⁾ of bovine animals intended for consignment to the European Economic Community for processing as authorized by Article 2 of Commission Decision 92/215/EEC

Country of destination :

Reference No of the public health certificate⁽²⁾ :

Exporting country : Argentina (excluding the provinces of Chaco and Formosa)

Ministry :

Department :

References :
(Optional)

I. Identification of offal⁽¹⁾:

Offal of bovine animals

Nature of offal :

Type of packaging :

Number of packages :

Net weight :

II. Origin of offal :

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved slaughterhouse(s) :

.....

.....

Address(es) and veterinary approval number(s) of the approved cutting plant(s) :

.....

.....

III. Destination of offal :

The offal will be sent from :

(Place of loading)

to :

(Country and place of destination)

by the following means of transport⁽³⁾ :

Name and address of consignor :

.....

Name and address of consignee (approved processing establishment for meat for: human consumption⁽⁴⁾/pet food⁽⁴⁾) :

.....

⁽¹⁾ Under the conditions laid down in Article 2 only the following offal of bovine animals is authorized for importation : livers from which lymphatic glands, adhering connective tissue and fat have been completely removed and, in accordance with Article 18 (2) of Directive 72/462/EEC, whole masseter muscles, incised in accordance with paragraph 41 (A) of Chapter VIII of Annex I to Directive 64/433/EEC, from which lymphatic glands, adhering connective tissue and fat have been completely removed ; trimmed lungs of bovine animals intended exclusively for the manufacture of pet food from which tracheae, and main bronchi and the mediastinal and bronchial lymphatic glands have been removed and other offal without bone or cartilage from which lymphatic glands, adhering connective tissue, fat and mucus have been completely removed.

⁽²⁾ Optional.

⁽³⁾ For containers the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

⁽⁴⁾ Delete as appropriate.

IV. Attestation of health

I, the undersigned, official veterinarian, certify that :

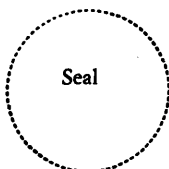
1. The offal described above is obtained from :

- bovine animals which have remained in the territory of Argentina (excluding the provinces of Chaco and Formosa) for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old,
- bovine animals :
 - (i) which spent this period in a region in which foot-and-mouth disease vaccination of bovine animals is regularly carried out and officially controlled⁽¹⁾, or
 - (ii) which have been born, reared and slaughtered south of the Barrancas/Colorado rivers boundary⁽¹⁾,
- bovine animals which come from holdings in which there has been no outbreak of foot-and-mouth disease in the previous 60 days, and around which within a radius of 25 km there has been no case of foot-and-mouth disease for 30 days,
- bovine animals which have been transported direct from their holding of origin to the approved slaughterhouse concerned without passing through a market, without contact with animals which do not comply with the conditions required for export of their meat to the Community, and if conveyed in a means of transport, the latter has been cleaned and disinfected before loading,
- bovine animals which have passed the ante-mortem health inspection, referred to in Chapter VI of Annex I to Directive 64/433/EEC as amended, at the slaughterhouse during the 24 hours before slaughter and have in particular been subject to examination of the mouth and feet and showed no evidence of foot-and-mouth disease ;

2. The offal is obtained from an establishment or establishments in which, after a case of foot-and-mouth disease has been diagnosed, further preparation of meat for export to the European Community has only been authorized after slaughter of all animals present, removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishment(s) under the control of an official veterinarian ;

3. The offal described above has matured at a room temperature of more than + 2° C for at least three hours, or, in the case of masseter muscles, for at least 24 hours.

4.⁽²⁾



Done at, on

.....
(Signature of official veterinarian)

.....
(Name in capital letters, title and qualifications of signatory)

⁽¹⁾ Delete as appropriate.

⁽²⁾ Possible additional conditions.

ANNEX F

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for offal⁽¹⁾ of bovine animals intended for consignment to the European Economic Community for processing as authorized by Article 2 of Commission Decision 92/215/EEC

Country of destination :

Reference No of the public health certificate⁽²⁾ :

Exporting country : Argentina (excluding the provinces of Chaco and Formosa)

Ministry :

Department :

References :

(Optional)

I. Identification of offal⁽¹⁾

Offal of bovine animals

Nature of offal :

Nature of packaging :

Number of packages :

Net weight :

II. Origin of offal

Address(es) of the establishment(s) controlled by the responsible veterinary authorities :

.....

.....

III. Destination of offal

The offal will be sent from :

(Place of loading)

to :

(Country and place of destination)

by the following means of transport⁽³⁾ :

Name and address of consignor :

.....

Name and address of consignee (approved processing establishment for meat for pet food) :

.....

⁽¹⁾ Under the conditions laid down in Article 2 only the following offal of bovine animals intended exclusively for the manufacture of pet food is authorized for importation : livers from which lymphatic glands, adhering connective tissue and fat have been completely removed and, in accordance with Article 18 (2) of Directive 72/462/EEC, whole masseter muscles, incised in accordance with paragraph 41 (A) of Chapter VIII of Annex I to Directive 64/433/EEC, from which lymphatic glands, adhering connective tissue and fat have been completely removed, trimmed lungs from which trachea and main bronchi and the mediastinal and bronchial lymphatic glands have been removed and other offal without bone or cartilage from which lymphatic glands, adhering connective tissue, fat and mucus have been completely removed.

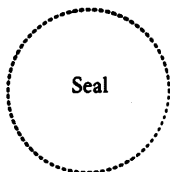
⁽²⁾ Optional.

⁽³⁾ For containers the registration number should be given, for aircraft the flight number and for ships the name.

IV. Attestation of health

I, the undersigned, official veterinarian, certify that :

1. The offal described above is obtained from :
 - bovine animals which have remained in the territory of Argentina (excluding the provinces of Chaco and Formosa) for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old,
 - bovine animals : which spent this period in a region in which foot-and-mouth disease vaccination of bovine animals is regularly carried out and officially controlled,
 - bovine animals which come from holdings in which there has been no outbreak of foot-and-mouth disease in the previous 60 days, and around which within a radius of 25 km there has been no case of foot-and-mouth disease for 30 days,
 - bovine animals which have passed the ante-mortem health inspection, referred to in Chapter V of the Annex I to Directive 64/433/EEC as amended, at the slaughterhouse during the 24 hours before slaughter and have in particular been subject to examination of the mouth and feet and showed no evidence of foot-and-mouth disease.
2. The offal is obtained from an establishment or establishments in which, after a case of foot-and-mouth disease has been diagnosed, further preparation of meat for export to the European Community has only been authorized after slaughter of all animals present, removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishment(s) under the control of an official veterinarian.
3. The offal described above has matured at a room temperature of more than + 2° C for at least three hours, or, in the case of masseter muscles, for at least 24 hours.
4. (1)



Done at, on

.....
(Signature of official veterinarian)

.....
(Name in capital letters, title and qualifications of signatory)

(1) Possible additional conditions.

COMMISSION DECISION

of 26 March 1992

**on the collection of data concerning competitions for equidae as referred to in
Article 4 (2) of Council Directive 90/428/EEC**

(92/216/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/428/EEC of
26 June 1990 on trade in equidae intended for competi-
tions and laying down the conditions for participation
therein⁽¹⁾, and in particular Article 4 (3) thereof,

Whereas it is the responsibility of each Member State to
inform the Commission of the use of the possibilities
offered by the first indent of Article 4 (2) of Directive
90/428/EEC and to inform the Commission and the
other Member States of the criteria for the distribution of
funds provided for in the second indent of the said
Article 4 (2);

Whereas under the rules for applying Article 4 of Direc-
tive 90/428/EEC each Member State should first designate
a coordinating authority responsible for collecting the
necessary data;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Committee
on Zootechnics,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Each Member State shall appoint a coordinating
authority responsible for collecting the data concerning:

- competitions as referred to in the first indent of
Article 4 (2) of Directive 90/428/EEC organized in its
territory,
- the criteria for the distribution of funds provided for
in the third subparagraph of the second indent of the
said Article 4 (2).

2. Each Member State shall communicate to the
Commission the name and address of the coordinating
authority appointed in accordance with paragraph 1. On
the basis of these communications, the Commission shall
draw up a list of the coordinating authorities. It shall
publish the list in the *Official Journal of the European
Communities*, C series.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 26 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 60.